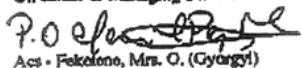




TRANSACTION CERTIFICATE

JAPAN FOR PRODUCTS FROM JAS ORGANIC PRODUCTION

1. Body issuing the certificate (name and address) Control Union certifications B.V. Meuwanielaan 4-6 8011 BZ ZWOLLE NETHERLANDS		2. Japanese Agricultural Standards (JAS) and Control Union Certifications Standards Reference number of the certificate: PRJ 602083/067956	
3. Seller of the product (name and address) HELSAR DE ZARCERO S.A Llano bonito, Zarcero, Alajuela, ALAJUELA COSTA RICA		4. Inspection body* (name and address) Control Union certifications B.V. Meuwanielaan 4-6 8011 BZ ZWOLLE NETHERLANDS	
5. Producer or processor of the product** (name and address) HELSAR DE ZARCERO S.A Llano bonito, Zarcero, Alajuela, ALAJUELA COSTA RICA		6. Country of dispatch COSTA RICA	
7. Consignee (name and address) EXCLUSIVE FINE COFFEES FROM COSTA RICA S.A. SAN RAFAEL DE ESCAZÚ, SAN JOSÉ COSTA RICA		8. Country of destination JAPAN	
		9. Address and place of destination** WATARU & CO. LTD MINATO-KUTOKYO JAPAN	
10. Marks and numbers, container no(s), number and kind. Trade name of the product.			
JAS certified Organic Coffee green (Coffee Green) packed in 69 Kgs. from organic production methods. Invoice no.: 15-09 d.d. 30-07-09 Transport document no.: 18-09 d.d. Container no.: Identification codes : 5-818-0155		Production Year 2009	Lot/batch numbers Gross mass (kgs) 627.00 Net mass (kgs) 621.00
		11. Gross mass 627.00 kgs	
		12. Net mass 621.00 kgs	
		13. Alternative units =	
14. Declaration of the body issuing the certificate This is to certify that the products designated above have been obtained in accordance with the rules of production and on inspection of the organic production method, as set out and monitored by the inspection and certification body mentioned in box 4.			
15. Additional declaration (if appropriate)			
16. Place and date of issue Lima, 06 August 2009 Name and signature of authorised person On behalf of Managing Director  Act - Fekelono, Mrs. O. (Gyorgyi)			
			
			

***Explanatory notes**

- Box 4: The inspection and certification body for compliance with the rules on from organic production methods.
 Box 5: The firm which carried out the last operation (processing, packaging, labelling) on the batch.
 Box 9: The address of the firm where the batch will be delivered, if different from the address in box 7.
 Box 13: e.g. volume in meters, to be given, where appropriate, in supplement to the declarations in boxes 11 and 12.



NO. 72

平成 21 年 8 月 19 日

証 明 書

川西倉庫 株式会社 神戸支店 御中

社団法人 神戸植物検疫協会
事務局長 吉 岡 正 三



下記については、輸入時の植物検疫検査の結果、合格であり検疫くん蒸を行っていないことを証明します。

記

1. 申請番号 NO. 500-24-0064157
 2. 品名及び数量 COSTA RICA COFFEE BEANS
9 BG 621 KGS
 3. 検査年月日 H. 21. 8. 18.
 4. 本 船 名 ACX CRYSTAL
 5. 入港年月日 H. 21. 8. 16.
 6. B / L NO. NYKS7177017410
 7. コンテナ番号 NYKU8464706
- 輸 入 者 WATARU & CO., LTD.
- ICO NO. 5-818-0155

以 上



NYK Container Line 株式会社
本社：〒105-0014 東京都港区芝 3-23-1
横浜支店 名古屋支店 関西支店
<http://www.nykcontainerline.com/>

ワタル株式会社
輸入部
村田様

非蒸蒸・化学薬品非付着証明

B/L NO.	- NYKS 7177017410
CONTAINER NO.	- NYKU8464706
LOADING PORT	- PUERTO CALDERA, COSTA RICA
DISCHARGE PORT	- KOBE
VESSEL	- IZUMO V.057W
COMMODITY	- WASHED COFFEE
SHIPPER	- EXCLUSIVE FINE COFFEE
NOTIFY PARTY	- WATARU & CO ,LTD
CONSIGNEE	- WATARU & CO ,LTD

弊社は PUERTO CALDERA CY での当該貨物引受から航海途上を含め、神戸 CY での貨物引渡までの、弊社の責任輸送区間内において、弊社の手による一切の蒸蒸処理が行われていないこと及び本貨が化学薬品及びそれに類する化学物質に、全く付着することの無きよう輸送したことを証明致します。

2012年1月30日

村田 明子

営業第四グループ(輸入営業)
営業部 営業本部
NYK Container Line 株式会社